



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 October 2022
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Пятьдесят первая сессия**

12 сентября — 7 октября 2022 года

Пункт 10 повестки дня

Техническая помощь и создание потенциала**Резолюция, принятая Советом по правам человека
7 октября 2022 года****51/34. Укрепление технического сотрудничества и создание потенциала
в области прав человека***Совет по правам человека,*

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, в частности в отношении налаживания международного сотрудничества в области поощрения и содействия уважению прав человека и основных свобод для всех без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических и иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства,

подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и ссылаясь на все соответствующие договоры по правам человека, включая Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах,

признавая, что в контексте технического сотрудничества и создания потенциала укрепление международного сотрудничества имеет существенно важное значение для усилий по эффективному поощрению, защите и осуществлению прав человека, которые должны основываться на принципах сотрудничества и подлинного диалога и быть направлены на усиление потенциала государств в деле поощрения, защиты и осуществления прав человека, предупреждения нарушений прав человека и соблюдения их обязательств в области прав человека на благо всех людей,

принимая во внимание мандат Совета по правам человека, изложенный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и предусматривающий поощрение усилий по оказанию консультационных услуг, технической помощи и созданию потенциала, которые должны прилагаться в консультации с заинтересованными государствами и с их согласия, а также положения резолюций Совета 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года, призванных обеспечить условия для выполнения Советом этого мандата,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Совета по правам человека об укреплении технического сотрудничества и создании потенциала в области прав человека, в частности на резолюцию 33/28 Совета от 30 сентября 2016 года и запрошенный в ней доклад, а также на доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Текущая деятельность всей системы по оказанию и финансированию технической помощи и созданию потенциала, способствующих выполнению государствами их



международных обязательств и обязанностей в области прав человека, а также существующие в этой области пробелы»¹,

подтверждая резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», и напоминая о Целях в области устойчивого развития, в частности о Цели 17, касающейся укрепления средств осуществления и активизации работы в рамках Глобального партнерства в интересах устойчивого развития, которые основаны на Всеобщей декларации прав человека и международных договорах по правам человека,

подчеркивая важность того, чтобы соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, особенно страновые группы Организации Объединенных Наций, в пределах своих соответствующих мандатов уделяли техническому сотрудничеству и созданию потенциала в области прав человека повышенное внимание в рамках своей работы и программ,

признавая роль и влияние деятельности соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и международных и региональных организаций, вклад национальных заинтересованных субъектов, включая национальные правозащитные учреждения, национальные механизмы осуществления, представления докладов и последующей деятельности и организации гражданского общества, в деле оказания государствам технической поддержки и помощи на основе потребностей и запросов соответствующих государств, а также поддержку национальных парламентов в выполнении обязательств государств в области прав человека, а также их добровольных обещаний и обязательств, включая принятые к исполнению рекомендации по итогам универсального периодического обзора,

вновь заявляя, что одной из обязанностей Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека являются предоставление консультационных услуг и технической помощи по запросу заинтересованного государства в целях поддержки мер и программ в области прав человека и координация деятельности по поощрению и защите прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в соответствии с мандатом Управления,

с озабоченностью отмечая влияние пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) на выполнение государствами своих обязательств в области прав человека, а также их добровольных обещаний и обязательств в некоторых областях, которое способно отрицательно сказаться на прогрессе в решении проблем неравенства, системной дискриминации и удовлетворении потребностей лиц, находящихся в уязвимом положении,

с признательностью отмечая важную роль Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека, Фонда добровольных взносов для содействия участию в универсальном периодическом обзоре, Добровольного целевого фонда технической помощи для обеспечения участия наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в работе Совета по правам человека и Фонда добровольных взносов по оказанию финансовой и технической помощи в осуществлении процесса универсального периодического обзора в оказании государствам поддержки в развитии их национального потенциала для содействия эффективному осуществлению их обязательств в области прав человека и рекомендаций, принятых ими к исполнению по итогам универсального периодического обзора,

отмечая, что ряд государств использовали соответствующие фонды Организации Объединенных Наций для поддержки технической помощи и создания потенциала в области прав человека при выполнении своих обязательств и обязанностей в области прав человека, и подчеркивая необходимость дальнейшего

¹ A/HRC/49/68.

повышения осведомленности об этих фондах и упрощения порядка обращения к ним за помощью,

с признательностью отмечая вклад Советов попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека и Фонда добровольных взносов по оказанию финансовой и технической помощи в осуществлении процесса универсального периодического обзора путем представления своих ежегодных докладов Совету по правам человека, в частности по компонентам технического сотрудничества и выявлению передовой практики,

приветствуя и поддерживая новые и существующие инициативы, направленные на обеспечение технического сотрудничества и оказание поддержки в создании потенциала в области прав человека в консультации с заинтересованными государствами и с их согласия в рамках двустороннего, регионального, многостороннего и международного сотрудничества, включая двусторонние диалоги по правам человека, сотрудничество по линии Север — Юг и Юг — Юг и трехстороннее сотрудничество, а также государственно-частные партнерства, для оказания помощи государствам в выполнении их обязательств в области прав человека, а также их добровольных обещаний и обязательств,

подчеркивая необходимость повышения осведомленности о важности технического сотрудничества и создания потенциала в области прав человека, что позволит ускорить осуществление мероприятий в этой области с целью улучшения ситуации с правами человека во всем мире, а также необходимость поддерживать дух конструктивного сотрудничества и неполитизации,

обращая особое внимание на то, что недавнее торжественное мероприятие, проведенное по случаю пятидесятой сессии Совета по правам человека, послужило для государств важной возможностью поразмышлять о достигнутом прогрессе и решить проблемы, стоящие на пути технического сотрудничества и создания потенциала в области прав человека, и обсудить пути дальнейшего укрепления этого важного мандата Совета, и подчеркивая необходимость того, чтобы государства и все соответствующие заинтересованные стороны работали на взаимодополняющей основе друг с другом в деле осуществления технического сотрудничества и создания потенциала в области прав человека,

1. *обращает особое внимание* на то, что общие прения по пункту 10 повестки дня являются важной платформой для членов и наблюдателей Совета по правам человека и позволяют им делиться взглядами и мнениями, а также конкретным опытом, проблемами и информацией о необходимой помощи, в отношении содействия более эффективному техническому сотрудничеству и созданию потенциала в области прав человека и что такое техническое сотрудничество должно и далее представлять собой инклюзивный процесс, в котором участвуют и в который вовлечены все национальные заинтересованные стороны, включая правительственные учреждения, национальные правозащитные учреждения, национальные механизмы осуществления, представления докладов и последующей деятельности, частный сектор и гражданское общество, в том числе женские организации;

2. *вновь заявляет* о том, что деятельность по техническому сотрудничеству и созданию потенциала в области прав человека должна и далее вестись на основе консультаций с заинтересованными государствами и с их согласия, должна учитывать их запросы, потребности и приоритеты, а также тот факт, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными, и быть направлена на достижение на местах конкретных результатов на всех уровнях;

3. *подчеркивает* важность преодоления меняющихся вызовов при осуществлении мероприятий по техническому сотрудничеству и укреплению потенциала на местах и необходимость поощрять конструктивный диалог и сотрудничество, а также финансовую поддержку и консультационные услуги в целях оказания технической помощи в области прав человека с учетом национального контекста;

4. *подчеркивает* необходимость укрепления международного, регионального и двустороннего сотрудничества и диалога в поддержку поощрения, защиты и осуществления прав человека с целью достижения устойчивых результатов и призывает региональные правозащитные органы делиться опытом и обмениваться передовой практикой в области поощрения, защиты и осуществления прав человека, включая те, которые касаются расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, взаимодействуя с соответствующими участниками, включая национальные правозащитные учреждения и организации гражданского общества;

5. *вновь подтверждает* сохраняющуюся необходимость увеличения добровольных взносов в соответствующие фонды Организации Объединенных Наций для поддержки технической помощи и создания потенциала в области прав человека, призывает государства продолжать вносить взносы в эти фонды, а также на цели реализации программы технической помощи и создания потенциала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека для обеспечения того, чтобы Управление Верховного комиссара могло удовлетворять запросы о помощи, указанные в его ежегодных призывах, и призывает фонды и Управление продолжать повышать эффективность и прозрачность своей деятельности;

6. *рекомендует* государствам, нуждающимся в технической помощи, рассмотреть возможность обращения за ней к Управлению Верховного комиссара и другим соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций при выполнении своих обязательств в области прав человека, а также своих добровольных обещаний и обязательств, включая принятые к исполнению рекомендации по итогам универсального периодического обзора, и настоятельно рекомендует Управлению Верховного комиссара и соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций положительно реагировать на такие просьбы и представлять, транспарентным образом, информацию о технической поддержке, которая может быть оказана и оказывается государствам;

7. *подчеркивает* важность укрепления координации между Управлением Верховного комиссара и другими учреждениями Организации Объединенных Наций в рамках усилий в области технического сотрудничества и создания потенциала и рекомендует на регулярной основе осуществлять между Управлением, другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и заинтересованными государствами обмен информацией о предпринимаемых на национальном уровне усилиях по оказанию технической помощи и созданию потенциала;

8. *рекомендует* мандатариям специальных процедур Совета по правам человека в рамках их взаимодействия с государствами обмениваться информацией и знаниями о передовой практике и возможностях оказания технической помощи и создания потенциала в деле поощрения, защиты и осуществления прав человека, в том числе, когда это применимо и в рамках их соответствующих мандатов, по вопросам расширения прав и возможностей всех женщин и девочек;

9. *призывает* Управление Верховного комиссара и мандатариев специальных процедур Совета по правам человека оказывать поддержку государствам, по их запросу, в создании их потенциала в деле поощрения, защиты и осуществления прав человека посредством различных мероприятий и форм взаимодействия, используя также, в соответствующих случаях, имеющиеся виртуальные платформы, в которых государства и широкий круг партнеров и субъектов могут участвовать, учась друг у друга, обмениваясь опытом и выявляя потребности в помощи;

10. *приветствует* проведенное Советом по правам человека на пятидесятой сессии в соответствии с его резолюцией 48/24 от 11 октября 2021 года обсуждение в рамках дискуссионной группы по теме «Техническое сотрудничество в деле обеспечения полного и эффективного участия женщин в процессе принятия решений и в общественной жизни и ликвидации насилия в целях достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек»,

в ходе которого участники подчеркнули важность технического сотрудничества и создания потенциала в деле содействия гендерному равенству и расширению прав и возможностей всех женщин и девочек в качестве компонента достижения Целей в области устойчивого развития, в частности Цели 5, и подчеркнули необходимость поощрения, защиты и осуществления прав женщин и девочек и необходимость проведения с ними тесных консультаций и обеспечения их активного участия в процессах принятия решений и в общественной жизни, а также искоренения всех форм насилия в отношении них²;

11. *постановляет* провести в соответствии с пунктами 3 и 4 резолюции 18/18 Совета по правам человека от 29 сентября 2011 года до пятидесятой третьей сессии Совета межсессионное совещание продолжительностью полдня по теме «Техническое сотрудничество и создание потенциала в Совете по правам человека: подведение итогов прошлого для более эффективного выполнения этой миссии в будущем», с тем чтобы государства, соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, международные организации, национальные правозащитные учреждения, организации гражданского общества и другие заинтересованные субъекты могли определить и проанализировать достигнутые успехи и возникшие препятствия, а также обменяться передовой практикой и опытом в этой области;

12. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить вышеупомянутому межсессионному совещанию все необходимые услуги и средства, а также обеспечить веб-трансляцию совещания;

13. *просит также* Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его пятидесятой третьей сессии доклад с рекомендациями по дальнейшим действиям по улучшению технического сотрудничества и создания потенциала в области прав человека с учетом итогов дискуссий, состоявшихся в ходе межсессионного совещания, после чего будет проведен расширенный интерактивный диалог;

14. *призывает* государства, международные правозащитные органы и механизмы, соответствующие международные организации, национальные правозащитные учреждения, национальные механизмы осуществления, представления докладов и последующей деятельности и гражданское общество использовать идеи и вопросы, поднятые на межсессионном совещании и в ходе расширенного интерактивного диалога, в целях повышения эффективности, действенности и согласованности политики в рамках усилий по укреплению технического сотрудничества и созданию потенциала и налаживанию партнерств с участием широкого круга субъектов, с целью укрепления потенциала государств в деле поощрения, защиты и осуществления прав человека.

44-е заседание
7 октября 2022 года

[Принята без голосования.]

² См. также A/HRC/50/62.